

Договір про наміри

між

кафедрою міжнародних відносин
Київського університету імені Бориса
Грінченка

та

кафедрою міжнародних відносин
Університету Миколая Коперника
(м.Торунь)

Кафедра міжнародних відносин
Факультету права та міжнародних відносин
Київського університету ім. Б.Грінченка,
в особі

Василя Яблонського, з однієї сторони,
та

кафедра міжнародних відносин
Інституту політичних наук
Університету Миколая Коперника
(м.Торунь),
в особі

Збігнева Карпуся, з іншої сторони (далі –
Сторони) уклали цей Договір про наміри
(далі – Договір), предмет якого викладено
нижче.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Предметом Договору є намір
співробітництва між Сторонами в галузях
освіти і науки.

1.2 Сторони здійснюють в рамках цього
Договору намір співробітництва, враховуючи
інтереси кожної зі Сторін.

2. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

Сторони зобов'язуються:

2.1. Виробити та узгодити механізми для
реалізації всіх складових планованого
співробітництва в галузях, зазначених у п.1.1.

2.2. Залучати та заохочувати здобувачів,
академічний персонал та інших зацікавлених
осіб до:

а) участі у спільних міжнародних науково-
дослідних та наукових конференціях,
семінарах, круглих столах, творчих
дискусіях;

List intencyjny

między

Katedra Stosunków Międzynarodowych
Kijowskiego Uniwersytetu im. Borysa
Hrinczenki

i

Katedra Stosunków Międzynarodowych
Uniwersytetu Mikołaja Kopernika
w Toruniu

Katedra Stosunków Międzynarodowych
Wydziału Prawa i Stosunków
Międzynarodowych
Kijowskiego Uniwersytetu im. B. Hrinczenki,
reprezentowana przez
Wasyła Jabłońskiego, z jednej strony,

i

Katedra Stosunków Międzynarodowych
Instytutu Nauk o Polityce
Uniwersytetu Mikołaja Kopernika
w Toruniu,

reprezentowany przez

Zbigniew Karpus, z drugiej strony, (dalej zwane
Stronami) podpisują niniejszy List intencyjny
(dalej zwany Porozumieniem) o następującej
treści:

1. PRZEDMIOT POROZUMIENIA

1.1. Przedmiotem Porozumienia jest zamiar
podjęcia współpracy między Stronami w
dziedzinach oświaty i nauki.

1.2. Strony będą realizowały współpracę
zamierzoną w ramach tego Porozumienia biorąc
pod uwagę interesy każdej ze stron.

2. ZOBOWIAZANIA STRON

Strony zobowiązują się do:

2.1. Opracowania i uzgodnienia działań
niezbędnych do realizacji przyszłej współpracy
określonej w punkcie 1.1.

2.2. Włączania i zachęcania studentów,
nauczycieli akademickich i innych
zainteresowanych osób do:

a) udziału we wspólnych, międzynarodowych
konferencjach naukowych i naukowo-
badawczych, seminariach, okrągłych stołach,
twórczych dyskusjach;

б) розробки та реалізації науково-дослідних проєктів, науково-методичних освітніх програм;

в) участі у виданні спільних наукових монографій, збірників наукових праць, навчальних програм і посібників, практикумів;

г) обміну досвідом роботи та інноваційних технологій; обміну дидактичними та науковими матеріалами, публікаціями.

2.3. Надавати організаційну та технічну підтримку в процесі реалізації запланованих заходів.

2.4. Сприяти обміну та мобільності студентів та науково-педагогічного персоналу відповідно до навчальних планів та наукових інтересів.

3. ПРАВА СТОРІН

Сторони мають право:

3.1. Надавати пропозиції щодо проведення заходів, спрямованих на реалізацію предмету Договору, таких як участь в міжнародних програмах, проєктах, тощо.

3.2. Регулярно обмінюватись інформацією, що є однаково цікавою для обох сторін, крім тієї, що є конфіденційною.

4. ОСОБЛИВІ УМОВИ

4.1. Цей Договір не містить фінансових зобов'язань для жодної зі Сторін.

4.2. Цей Договір є передумовою та основою для співробітництва, укладання додаткових договорів (за необхідності) спрямованих на впровадження конкретних проєктів.

5. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПІРНИХ ПИТАНЬ

5.1. Будь-які спірні питання, які виникають за цим Договором або у зв'язку з ним, вирішуються Сторонами шляхом переговорів.

6. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

б) opracowywania i realizacji projektów naukowo-badawczych oraz programów dydaktycznych;

с) udziału w przygotowaniu wspólnych monografii naukowych, prac zbiorowych, publikowaniu programów dydaktycznych, podręczników i skryptów;

д) wymiany doświadczeń i innowacyjnych technologii; wymiany materiałów naukowych, dydaktycznych oraz publikacji.

2.3. Organizacyjnego i technicznego zabezpieczenia realizacji zaplanowanych przedsięwzięć.

2.4. Sprzyjania wymianie i mobilności studentów oraz pracowników naukowo-dydaktycznych, w zgodzie z planami dydaktycznymi czy potrzebami naukowymi.

3. PRAWA STRON

Strony mają prawo:

3.1. Proponować przeprowadzenie wspólnych przedsięwzięć ukierunkowanych na realizację przedmiotu Porozumienia, takich jak udział w programach międzynarodowych, projektach itp.

3.2. Regularnie wymieniać się informacjami będącymi w sferze zainteresowań Stron z wyjątkiem informacji poufnych.

4. POSTANOWIENIA SPECJALNE

4.1. Niniejsze Porozumienie nie niesie ze sobą zobowiązań finansowych dla żadnej ze stron.

4.2. Niniejsze Porozumienie jest wstępem do przyszłej umowy o współpracy, основой do niej, a także do zawierania dodatkowych umów (w razie konieczności) ukierunkowanych na realizację konkretnych projektów.

5. ROZWIĄZYWANIE SPRAW SPORNYCH

5.1. Jakikolwiek sprawy sporne, wynikające z realizacji niniejszego Porozumienia, będą rozwiązywane przez Strony na drodze negocjacji.

6. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

6.1. Договір укладено у двох примірниках.
Кожна зі сторін має один примірник
Договору.

6.1. Porozumienie sporządzono w dwóch
egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

7. АДРЕСИ СТОРІН

Кафедра міжнародних відносин
Факультету права та міжнародних відносин
Київського університету імені
Бориса Грінченка

вул.Левка Лук'яненка,13Б,
м.Київ, Україна, 04212
тел./факс: +380 (44) 272 19 02

Торунь, 12. 2023 р.

доц., д.і.н Василь Яблонський
Завідувач кафедри міжнародних відносин,
Факультету права та міжнародних відносин
Київського університету ім. Б. Грінченка
doc., dr hab. Wasyl Jabłoński
Kierownik Katedry Historii Powszechnej
Wydziału Prawa i Stosunków
Międzynarodowych
Kijowskiego Uniwersytetu im. B. Hrinchenki

7. ADRESY STRON

Katedra Stosunków Międzynarodowych
Instytut Nauk o Polityce
Uniwersytetu Mikołaja Kopernika
w Toruniu

ul. Batorego 39L, 87-100 Toruń
tel.: +48 56 611 21 10
fax: +48 56 611 21 11

Toruń, 12. 2023 r.

prof. dr hab. Zbigniew Karpus
Kierownik Katedry Stosunków
Międzynarodowych
Instytutu Nauk o Polityce
Uniwersytetu Mikołaja Kopernika
проф. др Збігнєв Карпусь
Завідувач кафедри міжнародних відносин
Інституту політичних наук
Університету Миколая Коперника

Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu
Wydział Nauk o Polityce i Bezpieczeństwie
ul. Batorego 39L, 87-100 Toruń
tel. 56 611-21-28, 56 611-21-26
fax 56 611-21-11 (21-14)
(2143)